

# 漢字の練習帳（1）

## Apostila de exercícios de kanji (1)

Composição deste material この練習帳の構成

### ◆ Lista de kanji 漢字一覧

É uma lista dos ideogramas que serão estudados nesta apostila.

この練習帳で学習する漢字の一覧です。

### ◆ Exercícios de kanji 漢字の練習

Os kanjis estão divididos em 8 lições. Em cada lição serão estudados 10 a 15 kanjis. Se estudar todos os dias, uma lição por dia, irá terminar esta apostila em 8 dias. Utilize este material estabelecendo metas de acordo com seu ritmo de estudo.

[1]から[8]まであります。1課で学習する漢字は、10～15です。毎日1課ずつ覚えると8日で完了します。自分の学習ペースに合わせて、目標を立てて学習を進めましょう。

### ◆ Teste de verificação da aprendizagem まとめテスト

Há dois tipos de testes: o teste de “escrever como se lê o kanji” e o teste de “escrever em kanji”. As letras kanjis que não conseguir acertar no teste deverão ser treinadas várias vezes em um caderno.

「漢字の読み方を書く」、「漢字を書く」の2パターンのもつめテストがあります。間違えたところは、何度もノートに練習して覚えましょう。

### ◆ Faça um planejamento de estudo. 学習計画を立てましょう。

- ・ Quantidade de lições para estudar por dia: ( ) lições 1日 ( ) 課を学習する。
- ・ Dia previsto para começar: dia ( ) 始める予定の日 ( )
- ・ Dia previsto para terminar: dia ( ) 終わる予定の日 ( )

### ◆ Registre a nota do teste de verificação. まとめテストの結果を記録しましょう。

Teste 1 (forma de leitura do kanji) まとめテスト1（漢字の読み）	Teste 2 (escrita do kanji) まとめテスト2（漢字の書き）
/ dentre 69 questões	/ dentre 69 questões

## Para alunos que estão iniciando o estudo do kanji: **A história do kanji**

初めて漢字の学習をする児童生徒のための

## 漢字の話

No Japão utiliza-se 3 tipos de alfabeto: hiragana, katakana e kanji. Você já aprendeu o hiragana e o katakana, e agora finalmente irá iniciar o estudo do kanji. Conhecendo os kanjis, amplia-se a quantidade de coisas que você poderá fazer na escola e no seu dia a dia. Dedique-se para aprendê-los.

Na escola primária (shougakou) são ensinados 1006 letras kanjis. Nesta “Apostila de exercícios de kanji (1)” você irá aprender os 80 kanjis fundamentais no aprendizado das letras ensinadas no primário.

日本語には、ひらがな・カタカナ・漢字の3種類の文字が使われています。みなさんは、ひらがな・カタカナの学習を終え、いよいよ漢字の学習が始まりますね。漢字を沢山覚えると、日本での生活や学校で、できることがとても広がります。がんばって覚えましょう。

小学校で、学習する漢字は「1006字」です。この「漢字の練習帳(1)」では、これからの漢字学習の基礎になる80字を学習します。

### ◆Fonética (som) do kanji 漢字の音

O kanji foi trazido da China, na antiguidade. Depois que o kanji foi trazido, os japoneses criaram o hiragana e o katakana a partir do kanji, para ter uma forma de expressão própria da língua japonesa. Nas letras hiragana e katakana, cada letra representa um fonema.

漢字は、昔中国から入ってきました。その後、日本人は日本語独自の表現をするために、漢字を基にしてひらがな・カタカナを作りました。ひらがなとカタカナは、一文字がひとつの音を表しています。

No caso do kanji, cada letra tem um significado. Por isso, um único kanji pode representar mais de 2 fonemas.

漢字は、一つひとつの文字がそれぞれ意味を持っています。そのため、一つの漢字が、二つ以上の音を表すことがあります。

<例> exemplo            目…め (“me” – olho)  
                                 口…くち (“kuchi” – boca)  
                                 頭…あたま (“atama” – cabeça)

### ◆Forma de leitura do kanji 漢字の読み方

O kanji possui várias formas de leitura. Por exemplo, quando o kanji “山” (montanha) está sozinho, se lê “yama”, mas se estiver escrito “富士山” (“fujisan” - Monte Fuji), o kanji “山” se lê “san”. No início do estudo do kanji, você pode achar difícil aprender várias formas de leitura para uma única letra. Nesta “Apostila de exercícios de kanji (1)” serão ensinadas as formas de leitura mais utilizadas no dia a dia.

漢字には複数の読み方があります。たとえば「山」は一字だけの時、「やま」と読みますが、「富士山(ふじさん)」と書いてある時、「山」は「さん」と読みます。初めて漢字を学習する時、複数の読み方を覚えるのは、難しいと感じるかもしれません。この「漢字の練習帳(1)」では、日常よく使われる読み方を学びます。

### ◆Traços do kanji 漢字の画

O kanji é formado por um conjunto de retas, pontos e chaves. Esses elementos (retas, pontos, chaves) são chamados de “kaku” (traço). A quantidade de traços de uma letra é chamado de “kaku suu”.

漢字は、いくつかの線や点、かぎの組み合わせで作られています。この線や点、かぎのことを「画(かく)」と言います。画の数を「画数(かくすう)」と言います。

Escreva a quantidade de traços dos kanjis abaixo. 下の漢字の画数を書きましょう。

( ) 画	( ) 画	( ) 画	( ) 画	( ) 画
二	川	上	カ	口

◆ Sequência dos traços/ ordem de escrita do kanji  
漢字の筆順 (ひつじゅん)・書き順 (かきじゅん)

Em relação à sequência dos traços/ordem de escrita dos kanjis, existem algumas regras gerais. Cada um dos kanjis ficam com uma aparência ordenada somente quando os traços são escritos na sequência correta.

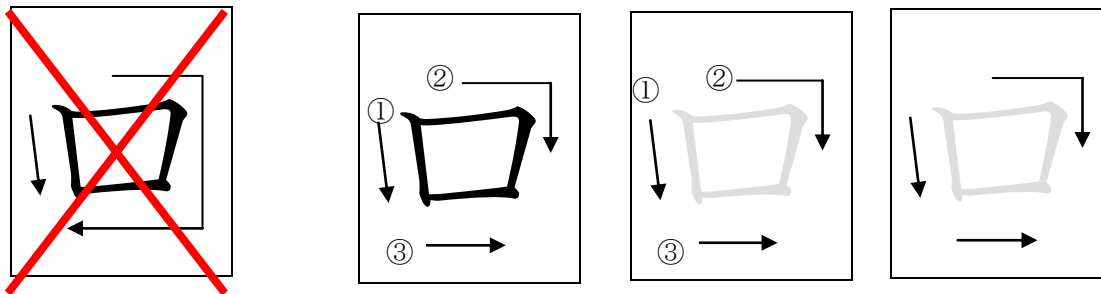
漢字の「筆順・書き順」にはおおまかな原則があります。それぞれの漢字は、正しい「筆順・書き順」で書いた時に、整った形になるようにできています。

• Regras em relação aos traços horizontais e traços verticais 横線、縦線の書き方の基本

① Os traços horizontais são escritos da esquerda para a direita. Não devem ser escritos da direita para a esquerda.

横線は左から右に書きます。右から左に書くことはありません。

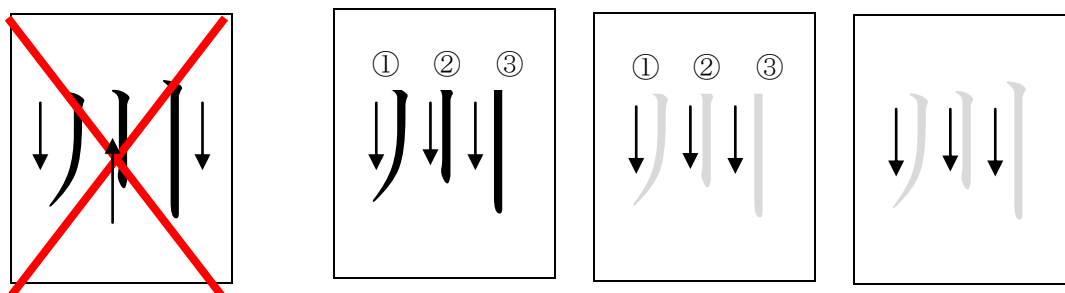
“口” (kuchi) é o kanji de “boca”. Escreva: 「口」は「くち」の漢字です。書いてみましょう。



② Os traços verticais são escritos de cima para baixo. Não devem ser escritos de baixo para cima.

縦線は上から下に書きます。下から上に書くことはありません。

“川” (kawa) é o kanji de “rio”. Escreva: 「川」は「かわ」の漢字です。書いてみましょう。



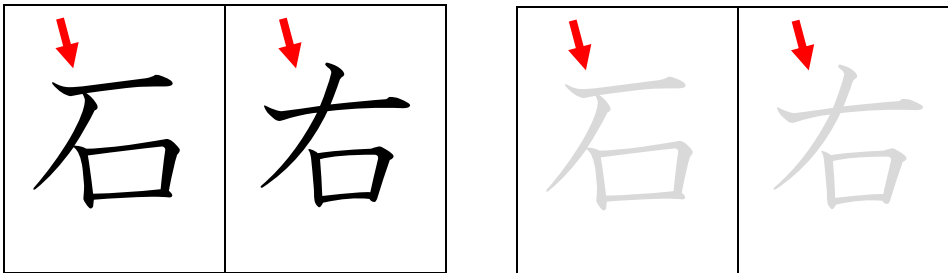
## ◆ Formato do kanji 漢字の形

- **Atenção à posição de início e ao comprimento de cada traço**  
線の書き始めの位置や、長さに注意

① **Posição de início do traço:** 書き始めの位置

“石” (pedra) se lê “ishi”. “右”(direita) se lê “migi”. A diferença está na posição de início do traço vertical.

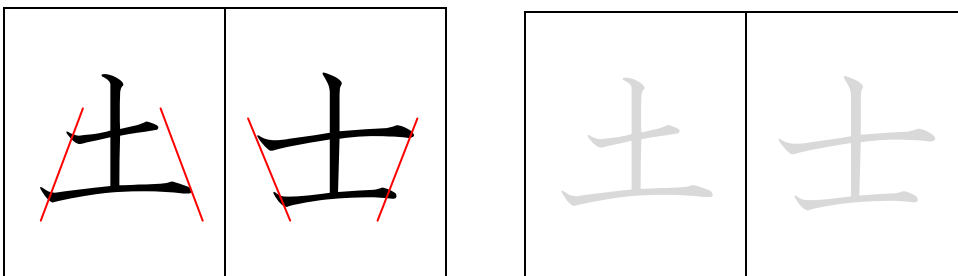
「石」は「いし」と読みます。「右」は「みぎ」と読みます。上から下に書かれている線の書き始めの位置が違います。



② **Diferença de comprimento dos traços:** 線の長さの違い

“土” (terra) se lê “tsuchi”. “士” (pessoa) se lê “shi”. A diferença está no comprimento do traço horizontal.

「土」は「つち」と読みます。「士」は「し」と読みます。横線の長さが違います。

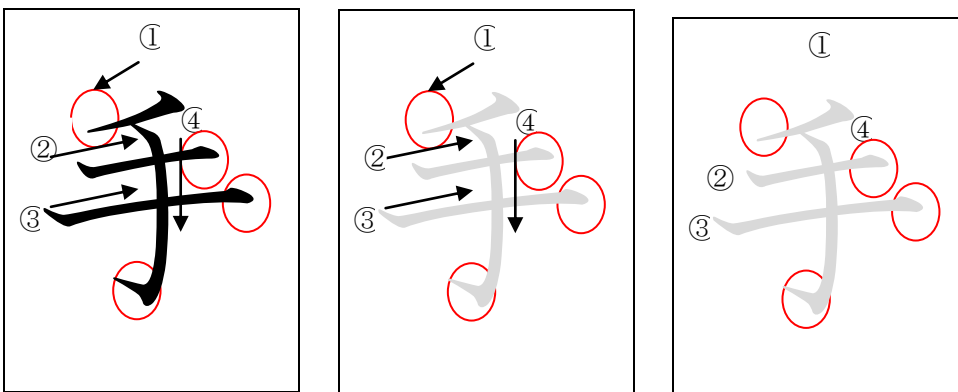


- **A terminação dos traços deve ser de uma das seguintes maneiras: “tome”(parar), “hane”(espirrar) ou “harai” (deslizar).**

線は「とめ」「はね」「はらい」のいずれかで書き終わる

“手” (mão) se lê “te”. O kanji “手” é formado pelos seguintes traços e terminações: 1. (para baixo, à esquerda) deslizar; 2. (horizontal) parar; 3. (horizontal) parar; 4. (vertical) espirrar.

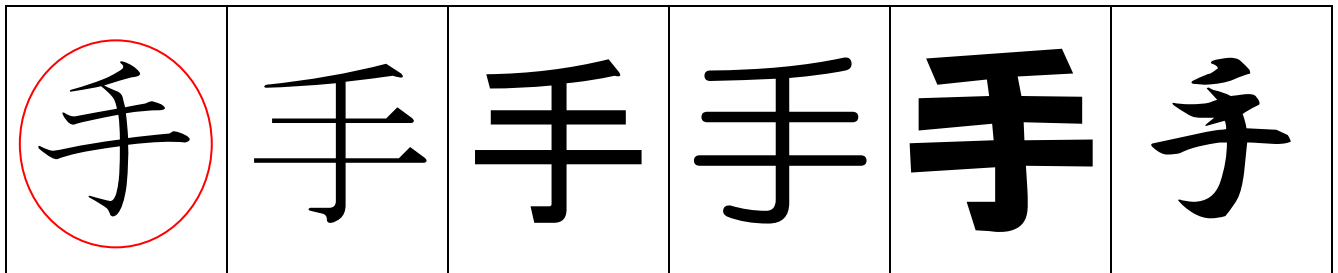
「手」は「て」と読みます。「手」の漢字は「①（左下へ）はらい、②（横）とめ、③（横）とめ、④（縦）はね」でそれぞれの線を書き終わります。



• **Atenção às diferenças entre os tipos de fonte. フォントの違いに注意**

No dia a dia encontramos letras com diferentes tipos de fonte. No início, você pode se sentir confuso, não conseguindo reconhecer as letras por causa das diferenças entre as fontes. A fonte padrão é a utilizada nos livros didáticos de Língua Japonesa (Kokugo). Para fazer os exercícios de kanji, deve-se seguir o modelo de letra dos livros escolares.

生活の中には様々なフォントが使われています。慣れないうちは、フォントが異なると同じ漢字に見えなくて、とまどうことも多いでしょう。国語の教科書の書き方が、漢字の形の基準になります。漢字の練習をする時は教科書の字形をお手本にします。



# 漢字一覧

1課	一	いち	um	4課	早い	はやい	cedo
	二	に	dois		正しい	ただしい	correto
	三	さん	três		赤	あか	vermelho
	四	し・よん	quatro		青	あお	azul
	五	ご	cinco		白	しろ	branco
	六	ろく	seis		日	ひ	sol/dia
	七	しち・なな	sete		月	つき	lua/mês
	八	はち	oito		空	そら	céu
	九	きゅう・く	nove		夕がた	ゆうがた	anoitecer
	十	じゅう	dez		天気	てんき	tempo (clima)
	手	て	mão		雨	あめ	chuva
足	あし	pé/perna	山	やま	montanha		
2課	口	くち	boca	川	かわ	rio	
	目	め	olho	田	た	arrozal	
	耳	みみ	ouvido	木	き	árvore	
	上	うえ	acima/ em cima	林	はやし	bosque	
	下	した	abaixo/ em baixo	森	もり	floresta	
	右	みぎ	direita	火	ひ	fogo	
	左	ひだり	esquerda	水	みず	água	
	中	なか	dentro	土	つち	terra/chão	
3課	大きい	おおきい	grande	石	いし	pedra	
	小さい	ちいさい	pequeno	人	ひと	pessoa	

	子ども	こども	criança		力	ちから	força
	男	おとこ	homem		糸	いと	linha
	女	おんな	mulher		車	くるま	rodas/carro
	先生	せんせい	professor		休みます	やすみます	faltar
	王さま	おうさま	rei		入ります	はいります	entrar
6課	犬	いぬ	cachorro		出ます	でます	sair
	虫	むし	inseto		見ます	みます	olhar
	貝	かい	ostra/ concha		立ちます	たちます	se levantar
	草	くさ	capim	8課	日よう日	にちようび	domingo
	竹	たけ	bambu		月よう日	げつようび	segunda -feira
	花	はな	flor		火よう日	かようび	terça-feira
	学校	がっこう	escola		水よう日	すいようび	quarta-feira
	三年	さんねん	três anos		木よう日	もくようび	quinta-feira
	本	ほん	livro		金よう日	きんようび	sexta-feira
	文	ぶん	texto/frase		土よう日	どようび	sábado
	字	じ	letra				
	音	おと	som				
	名まえ	なまえ	nome				
7課	お金	おかね	dinheiro				
	円	えん	círculo/ moeda japonesa				
	玉	たま・だま	bola/esfera				
	村	むら	aldeia				
	町	まち	cidade/ bairro				

漢字の練習【1 - ①】 ( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。Leia e escreva em kanji.

- ① 一 (um) いち \_\_\_\_\_
- ② 二 (dois) に \_\_\_\_\_
- ③ 三 (três) さん \_\_\_\_\_
- ④ 四 (quatro) よん・し \_\_\_\_\_
- ⑤ 五 (cinco) ご \_\_\_\_\_
- ⑥ 六 (seis) ろく \_\_\_\_\_
- ⑦ 七 (sete) なな・しち \_\_\_\_\_
- ⑧ 八 (oito) はち \_\_\_\_\_
- ⑨ 九 (nove) きゅう・く \_\_\_\_\_
- ⑩ 十 (dez) じゅう \_\_\_\_\_

◆線で 結びましょう。

- |     |   |   |   |   |   |        |
|-----|---|---|---|---|---|--------|
| いち  | ・ | ・ | 二 | ・ | ・ | dez    |
| さん  | ・ | ・ | 八 | ・ | ・ | sete   |
| なな  | ・ | ・ | 九 | ・ | ・ | quatro |
| はち  | ・ | ・ | 十 | ・ | ・ | nove   |
| に   | ・ | ・ | 三 | ・ | ・ | dois   |
| きゅう | ・ | ・ | 四 | ・ | ・ | seis   |
| じゅう | ・ | ・ | 五 | ・ | ・ | cinco  |
| よん  | ・ | ・ | 六 | ・ | ・ | oito   |
| ろく  | ・ | ・ | 一 | ・ | ・ | um     |
| ご   | ・ | ・ | 七 | ・ | ・ | três   |



漢字の練習【1 - ②】 ( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 Leia e escreva em kanji.

一つ (um/uma)	ひとつ	_____
二つ (dois/duas)	ふたつ	_____
三つ (três)	みっつ	_____
四つ (quatro)	よっつ	_____
五つ (cinco)	いつつ	_____
六つ (seis)	むっつ	_____
七つ (sete)	ななつ	_____
八つ (oito)	やっつ	_____
九つ (nove)	ここのつ	_____
十 (dez)	とお	_____

◆線で結びましょう。

ひとつ	・	・	二つ
みっつ	・	・	八つ
ななつ	・	・	九つ
やっつ	・	・	十
ふたつ	・	・	三つ
ここのつ	・	・	四つ
とお	・	・	五つ
よっつ	・	・	六つ
むっつ	・	・	一つ
いつつ	・	・	七つ

◆読みを 書きましょう。

一つ	( )
二つ	( )
三つ	( )
四つ	( )
五つ	( )
六つ	( )
七つ	( )
八つ	( )
九つ	( )
十	( )

漢字の練習【1 - ③】 ( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 Leia e escreva em kanji.

一日 (dia um)	ついたち	_____
二日 (dia dois)	ふつか	_____
三日 (dia três)	みっか	_____
四日 (dia quatro)	よっか	_____
五日 (dia cinco)	いつか	_____
六日 (dia seis)	むいか	_____
七日 (dia sete)	なのか	_____
八日 (dia oito)	ようか	_____
九日 (dia nove)	こののか	_____
十日 (dia dez)	とおか	_____

◆線で 結びましょう。

ついたち	・	二日
みっか	・	八日
なのか	・	九日
ようか	・	十日
ふつか	・	三日
こののか	・	四日
とおか	・	五日
よっか	・	六日
むいか	・	一日
いつか	・	七日

◆読みを 書きましょう。

一日	( )
二日	( )
三日	( )
四日	( )
五日	( )
六日	( )
七日	( )
八日	( )
九日	( )
十日	( )

# 漢字の練習【2】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 **Leia e escreva em kanji.**

- ①手 (mão) て \_\_\_\_\_
- ②足 (pé/perna) あし \_\_\_\_\_
- ③口 (boca) くち \_\_\_\_\_
- ④目 (olho) め \_\_\_\_\_
- ⑤耳 (ouvido) みみ \_\_\_\_\_
- ⑥上 (acima/em cima) うえ \_\_\_\_\_
- ⑦下 (abaixo/em baixo) した \_\_\_\_\_
- ⑧右 (direita) みぎ \_\_\_\_\_
- ⑨左 (esquerda) ひだり \_\_\_\_\_
- ⑩中 (dentro) なか \_\_\_\_\_

◆文を書き写しましょう。 **Copie as expressões abaixo.**

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| ①きれいな手          | ②ちいさい足           |
| _____           |                  |
| ③口をあけて。         | ④かわいい目           |
| _____           |                  |
| ⑤ぞうの耳はおおきいです。   | ⑥右と左のくつがはんたいです。  |
| _____           |                  |
| ⑦つくえの上にほんがあります。 | ⑧つくえの下にノートがあります。 |
| _____           |                  |
| ⑨かばんの中にほんがあります。 |                  |
| _____           |                  |

# 漢字の練習【3】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 **Leia e escreva em kanji.**

- |                 |      |       |
|-----------------|------|-------|
| ① 大きい (grande)  | おおきい | _____ |
| ② 小さい (pequeno) | ちいさい | _____ |
| ③ 早い (cedo)     | はやい  | _____ |
| ④ 正しい (correto) | ただしい | _____ |
| ⑤ 赤 (vermelho)  | あか   | _____ |
| ⑥ 青 (azul)      | あお   | _____ |
| ⑦ 白 (branco)    | しろ   | _____ |

◆文を書き写しましょう。 **Copie as frases abaixo.**

① おとうさんの手は大きいです。

② あかちゃんの手は小さいです。

③ 早くねましょう。

④ このこたえは正しいですか。

⑤ 赤いトマトを食べました。

⑥ 青いかさをかいました。

⑦ ゆきは白いです。

# 漢字の練習【4】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 **Leia e escreva em kanji.**

- |       |             |      |       |
|-------|-------------|------|-------|
| ① 日   | (sol/dia)   | ひ    | _____ |
| ② 月   | (lua/mês)   | つき   | _____ |
| ③ 空   | (céu)       | そら   | _____ |
| ④ 夕がた | (anoitecer) | ゆうがた | _____ |
| ⑤ 天気  | (tempo)     | てんき  | _____ |
| ⑥ 雨   | (chuva)     | あめ   | _____ |
| ⑦ 山   | (montanha)  | やま   | _____ |
| ⑧ 川   | (rio)       | かわ   | _____ |
| ⑨ 田   | (arrozal)   | た    | _____ |
| ⑩ 木   | (árvore)    | き    | _____ |
| ⑪ 林   | (bosque)    | はやし  | _____ |
| ⑫ 森   | (floresta)  | もり   | _____ |

◆文を書き写しましょう。 **Copie as frases a baixo.**

① お日さまがみえます。

② 空に月があります。

③ 夕がたになりました。

④ きょうの天気は雨です。

⑤あの山にのぼります。
⑥きれいな川でおよぎます。
⑦森の木の上にこもりがいます。
⑧林の中にとりがいます。
⑨田んぼでこめをつくります

◆テスト 漢字の読みを書きなさい。 <b>Escreva como se lê os kanjis abaixo.</b>							
1	赤	8	青	15	下		
2	空	9	上	16	森		
3	雨	10	中	17	早い		
4	左	11	右	18	大きい		
5	山	12	田	19	夕がた		
6	足	13	林	20	小さい		
7	耳	14	白	21	天気		

# 漢字の練習【5】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 **Leia e escreva em kanji.**

- |       |              |      |       |
|-------|--------------|------|-------|
| ① 火   | (fogo)       | ひ    | _____ |
| ② 水   | (água)       | みず   | _____ |
| ③ 土   | (terra/chão) | つち   | _____ |
| ④ 石   | (pedra)      | いし   | _____ |
| ⑤ 人   | (pessoa)     | ひと   | _____ |
| ⑥ 子   | (criança)    | こ    | _____ |
| ⑦ 男   | (homem)      | おとこ  | _____ |
| ⑧ 女   | (mulher)     | おんな  | _____ |
| ⑨ 先生  | (professor)  | せんせい | _____ |
| ⑩ 王さま | (rei)        | おうさま | _____ |

◆文を書き写しましょう。 **Copie as frases abaixo.**

① じしんです。火をけしてください。

② この川の水はきれいです。

③ 土の中におしがいます。

④ にわに大きい石があります。

⑤あの人は森田先生です。
⑥あの男の人はにほんじんですか。
⑦あの女の人はやさしいです。
⑧子どもがあそんでいます。
⑨王さまはどこにすんでいますか。

◆テスト 漢字の読みを書きなさい。 **Escreva como se lê os kanjis abaixo.**

1	上		10	青		19	男	
2	空		11	水		20	林	
3	白		12	中		21	土	
4	左		13	右		22	天気	
5	山		14	石		23	先生	
6	森		15	女		24	早い	
7	耳		16	足		25	夕がた	
8	田		17	赤		26	大きい	
9	雨		18	下		27	小さい	



# 漢字の練習【6】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 **Leia e escreva em kanji.**

- |       |                |      |       |
|-------|----------------|------|-------|
| ① 犬   | (cachorro)     | いぬ   | _____ |
| ② 虫   | (inseto)       | むし   | _____ |
| ③ 貝   | (ostra/concha) | かい   | _____ |
| ④ 草   | (capim)        | くさ   | _____ |
| ⑤ 竹   | (bambu)        | たけ   | _____ |
| ⑥ 花   | (flor)         | はな   | _____ |
| ⑦ 学校  | (escola)       | がっこう | _____ |
| ⑧ 年   | (ano)          | ねん   | _____ |
| ⑨ 本   | (livro)        | ほん   | _____ |
| ⑩ 文   | (texto/frase)  | ぶん   | _____ |
| ⑪ 字   | (letra)        | じ    | _____ |
| ⑫ 音   | (som)          | おと   | _____ |
| ⑬ 名まえ | (nome)         | なまえ  | _____ |

◆文を書き写しましょう。 **Copie as frases abaixo.**

① わたしは犬がだいすきです。

② この虫は足が六ぽんあります。

③ うみできれいな貝をひろいました。

④ うしは草をたべます。

⑤竹でかごをつくりました。

⑥赤い花がたくさんさきました。

⑦わたしは学校へあるいていきます。

⑧いもうとは小学校一年生です。

⑨この本はおもしろいです。

⑩にほんごで文をかいてください。

⑪きれいな字をかきましょう。

◆テスト 漢字を書きなさい。 **Escreva as palavras abaixo em kanji.**

1	あか		6	ひと		11	かい	
2	あお		7	あめ		12	くさ	
3	しろ		8	てんき		13	たけ	
4	そら		9	みぎ		14	ひだり	
5	つき		10	おし		15	はやし	

# 漢字の練習【7】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 **Leia e escreva em kanji.**

- ① お金 (dinheiro) おかね \_\_\_\_\_
- ② 円 (círculo/moeda japonesa) えん \_\_\_\_\_
- ③ 玉 (bola/esfera) たま・だま \_\_\_\_\_
- ④ 村 (aldeia) むら \_\_\_\_\_
- ⑤ 町 (cidade/bairro) まち \_\_\_\_\_
- ⑥ 力 (força) ちから \_\_\_\_\_
- ⑦ 糸 (linha) いと \_\_\_\_\_
- ⑧ 車 (rodas/carro) くるま \_\_\_\_\_
- ⑨ 休みます (faltar) やすみます \_\_\_\_\_
- ⑩ 入ります (entrar) はいります \_\_\_\_\_
- ⑫ 出ます (sair) でます \_\_\_\_\_
- ⑬ 見ます (olhar) みます \_\_\_\_\_
- ⑭ 立ちます (se levantar) たちます \_\_\_\_\_

◆文を書き写しましょう。 **Copie as frases abaixo.**

① ポケットに五円玉があります。

② お金をはらって、バスにのります。

③ 山の中の小さい村へいきました。

④ おとうさんは力があります。

⑤ 白い糸をかってください。

⑥ あなたの車はどれですか。

⑦ 木の下で休みました。

⑧ まいあさ八じにうちを出ます。

⑨ きょうしつに入りましょう。

⑩ まいばんテレビを見ますか。

⑪ 立ってください。

⑫ きのうかぜで学校を休みました。

◆テスト 漢字を書きなさい。 **Escreva as palavras abaixo em kanji.**

1	carro		6	céu		11	flor	
2	livro		7	pedra		12	capim	
3	linha		8	força		13	água	
4	bambu		9	letra		14	chuva	
5	professor		10	fogo		15	montanha	

# 漢字の練習【8】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆読みましょう。書きましょう。 **Leia e escreva em kanji.**

- |                       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|
| ①日よう日 (domingo)       | にちようび | _____ |
| ②月よう日 (segunda-feira) | げつようび | _____ |
| ③火よう日 (terça-feira)   | かようび  | _____ |
| ④水よう日 (quarta-feira)  | すいようび | _____ |
| ⑤木よう日 (quinta-feira)  | もくようび | _____ |
| ⑥金よう日 (sexta-feira)   | きんようび | _____ |
| ⑦土よう日 (sábado)        | どようび  | _____ |

◆文を書き写しましょう。 **Copie as frases abaixo.**

①月よう日から金よう日まで学校へいきます。

②きょうは水よう日です。きのうは火よう日でした。

③おとうさんは土よう日にかいしゃへいきますか。

④先しゅうの日よう日にうんどうかいがありました。

⑤木よう日にとしょかんへいきました。

まとめテスト【1】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆漢字の読みを書きなさい。Escreva como se lê os kanjis abaixo.

1	左		24	空		47	円	
2	足		25	川		48	天気	
3	人		26	田		49	学校	
4	口		27	木		50	先生	
5	村		28	林		51	三年	
6	火		29	石		52	名前	
7	下		30	上		53	お金	
8	右		31	水		54	王さま	
9	町		32	土		55	子ども	
10	森		33	男		56	大きい	
11	手		34	目		57	夕がた	
12	山		35	糸		58	正しい	
13	玉		36	月		59	小さい	
14	力		37	女		60	早い	
15	赤		38	白		61	休みます	
16	青		39	耳		62	入ります	
17	虫		40	竹		63	出ます	
18	日		41	花		64	見ます	
19	草		42	車		65	立ちます	
20	貝		43	音		66	日曜日	
21	犬		44	字		67	金曜日	
22	中		45	本		68	月曜日	
23	雨		46	文		69	水曜日	

# まとめテスト【2】

( ) 月 ( ) 日 ( ) 曜日

◆漢字を書きなさい。Escreva as palavras abaixo em kanji.

1	くさ		24	はやい		47	くるま	
2	いぬ		25	ただしい		48	おとこ	
3	くち		26	あか		49	あし	
4	こども		27	あお		50	せんせい	
5	みみ		28	しろ		51	おうさま	
6	おんな		29	ひ		52	て	
7	した		30	つき		53	むし	
8	みぎ		31	みず		54	かい	
9	あめ		32	ゆうがた		55	ひだり	
10	うえ		33	なか		56	ぶん	
11	おおきい		34	ちいさい		57	すいようび	
12	はな		35	やま		58	がっこう	
13	いと		36	かわ		59	さんねん	
14	はやし		37	た		60	ほん	
15	おと		38	ひと		61	め	
16	はいります		39	そら		62	じ	
17	でます		40	もり		63	きんようび	
18	みます		41	ひ		64	やすみます	
19	たけ		42	むら		65	おかね	
20	もくようび		43	つち		66	えん	
21	なまえ		44	き		67	たま・だま	
22	かようび		45	いし		68	たちます	
23	てんき		46	ちから		69	まち	

## 外国人の子どもの漢字指導について

日本語を初めて学ぶ外国人の子どもにとって、漢字の学習は困難な壁の一つで、多くの時間を費やすこととなります。

◆日本で生まれ育った日本語モノリンガルの子どものたちが漢字を学習する場合、子どもたちがすでに理解していることばに漢字を結びつけていきます。漢字学習は主に、「字義（漢字の意味）」「字音（漢字の読み）」「字形（漢字の書き）」の3つのポイントで捉えられますが、低学年の学習では特に「字形」の指導に重点が当てられます。

	字義→	字音→	字形→	漢字語彙の量を増やす
国語科での漢字学習	既知のことばに、漢字と読み方を結びつけて理解していく。低学年の場合、日常生活の中ですでに知っている漢字もある。学年が進むと、部首や形声文字の学習なども行う。		書き順の指導、字形の指導（とめ、はね、はらい…）、反復練習が一般的な指導の流れ。漢字ドリルの構成も同様の傾向にある。	すべての教科の教科書の表記が、学習指導要領の学年別漢字配当表に準じているので、指導者が特別に意識をしなくても、その学年の学習全体を通じて、漢字を使った語彙の習得が可能。

◆非漢字圏の子どものが初めて漢字を学習する場合、先ず「ことばの意味」が分かる必要があります。『かんじだいすき』（（社）国際日本語普及協会）や『絵でわかるかんたんかんじ』（スリーエーネットワーク）『Meu Amigo Kanjis』（東京外国語大学）等の、外国人の子どものを対象とした漢字教材では、「漢字の意味」を「絵」（『Meu Amigo Kanjis』は翻訳も）を使って理解させながら、漢字の読み書き指導を行う構成です。従来の国語科の漢字指導の前段階に「絵」によることばの意味理解を挿入する指導は、日本語を初めて教える指導者にとって、馴染みやすい指導方法です。

また、学習指導要領の学年別漢字配当表に準じる指導では、漢字の構成要素となる基本漢字（例えば、口、糸、カ…）を低学年で学習します。こうした指導は、漢字学習が初めてという非漢字圏出身の子どもにも無理がありません。

外国人の子どもは移動が多く、日本国内でも地域によって日本語指導の状況が異なり、指導の継続性が担保されていません。「前の学校で○年生の漢字を学習していた」ということが、前籍校での指導の段階を把握するもっとも単純なスケールともなり、公立学校で学ぶ外国人の子どもの多くは、学年別漢字配当表に準じるテキストで学習していることが多いようです。

	ことばの意味理解→	字義→	字音→	字形→	漢字語彙の量を増やす
非漢字圏出身の子どもへの漢字指導	「ことばの意味が分からない」レベルから学習を始めるので絵や翻訳で、ことばの意味を理解する。	覚えたばかりのことばや、普段使わないことばも漢字で覚える必要があり、時間がかかる場合もある。	音訓を同時に覚えるのは難しく、子ども用漢字教材では、読み方を音訓のいずれかに限定している。主に日常会話で使われる「訓読み」を中心に学ぶ形式が多い。	書き順の指導、字形の指導、反復練習が、一般的な指導の流れ。母国の文字の書き方の影響で、筆順などは習得に時間がかかる場合もある。指導者が細部にこだわりすぎると子どもの意欲をそぐことにもなる。初期段階では、活字（フォント）の種類が変わると対応できないこともある。	外国人の子ども用の漢字教材を終えても、学年相当の漢字語彙の量は圧倒的に少ない。読み替え漢字の練習などを足していく必要がある。
		フラッシュカードの読みやカルタなど、負担が少なく楽しくできる反復練習をすることが多い。文脈の中で、ことばの意味理解をしていく必要があり、漢字を使った文の読みは不可欠。		日本語指導の時間だけでは、漢字の書きを習得することは難しい。在籍学級の担任と連携し、毎日の宿題にするなどの支援が必要。	在籍学級で学習する全教科の教科書のルビ付けなど、学年相応の学習に追い付くにはプラスαの支援が必要となる。

作成 JYLプロジェクト教材作成チーム 発行 2012年2月  
 監修 築樋博子 訳 松平祐子